

rings 01 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
51. Jahrgang, 08. Januar 2014


Stadt Hemmingen
familienfreundlich im Grünen

Einladung zum bürgeroffenen Neujahrsempfang

am 10. Januar 2014, um 18.00 Uhr
in der Aula der KGS Hemmingen

Wir freuen uns sehr, Sie zu unserem
Neujahrsempfang 2014 einladen zu dürfen.

Es erwartet Sie ein schwungvoller Auftakt in
das neue Jahr. Auf dem Programm steht unter
anderem die Verleihung des **Ehrenamtspreises**
durch die Bundestagsabgeordneten
Frau Dr. Maria Flachsbarth und
Herrn Dr. Matthias Miersch
sowie die **Ehrung der Sportler** des Jahres
Musik mit Mommy Tancle und NDR-1-Moderator
Martin Jürgensmann.

Ihre Zusage erwarten wir unter
Telefon 0511-4103-110 oder per E-Mail an
alexandra.jaeger@stadthemmingen.de

Open-Air-Kino im Freibad Arnum

die
**Feuer
zangenbowle**

der Kultfilm
mit Heinz Rühmann, Erich Ponto, Paul Henckels u.a.

Samstag, 25.01.2014
Beginn: 17.00 Uhr

**Ab 15.00 Uhr Flohmarkt mit Kaffee,
Tee und Gebäck.**

**Bitte beachten sie Hinweise zur
Veranstaltung auf unserer
Internetseite
www.freibadinitiative.de**



KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Susanne Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19

ÜBER 30 JAHRE

- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

P Wussten Sie schon ...
direkt hinter unserer
Werkstatt ist ein großer
Parkplatz (400 m²)!

Unsere Kunden wünschen
wir ein frohes neues Jahr
und allzeit gute Fahrt.

**Wir machen Ihr Auto fit für den Winter –
und das preiswert und gut.**

Die Glaserei in Ihrer Nähe

Glas Wilke

Inh.: Klaus Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern

Tel. (05 11) 42 64 66
Fax (05 11) 42 18 99

Jetzt Heizkosten senken!!! Kostenlose Beratung/
Kostenloses Angebot

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:
**Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt**



Pelita

Englischer Kindergarten

Das Beste was Ihrem Kind passieren kann!
Pelita's englischer Kindergarten (für Kinder von 3 bis 6 Jahren)

Haben Sie sich schon immer gewünscht, dass Ihr Kind mehrsprachig aufwächst? In unserem Kindergarten bieten wir den Kindern auf der Basis der englischen Preschool-Pädagogik eine Lernumgebung, in der sie sich ganzheitlich und individuell entwickeln können.

Nähere Informationen? Nehmen Sie Kontakt mit mir auf...
www.pelitas-kindergarten.de · Tel.: (0 5 11) 4 73 26 21
E-Mail: info@pelitas-kindergarten.de

Therapie und Fitness unter einem Dach...



Wir bieten unter anderem:

- Krankengymnastik
- Massagen
- Fango, Heißluft, Kältetherapie
- Funktionstraining
- Medizinisches Fitnesstraining
- Hausbesuche

Dieter und Markus Förster
Göttinger Straße 65 · 30966 Hemmingen · Tel.: 05101 / 3193
www.therapiezentrum-arnum.de



Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2 · Telefon: (05 11) 270 77 34
30966 Hemmingen · Telefax: (05 11) 270 77 33
gajewczyk@htp-tel.de · Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

PFLEGEDIENST mobil



Herzliche Betreuung
Pflege mit Herz

☎ : 05101-990 39 59
Häusliche Senioren / Krankenpflege

Hans-Theismann-Weg 2 · 30966 Hemmingen / Arnum

Wenn Pflege für Sie zum Thema wird...
...sind wir für Sie da!

NOTRUFEN



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 0 51 01 / 85 27 07 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11 / 31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 0 51 09 / 51 7 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 05 11 / 41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 05 11 / 41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800 / 0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11 / 19 22 2	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11 / 22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

08.01. Rosen-Apotheke Telefon: (05 11) 32 72 74 Hannover-Mitte, Lavesstraße 6 Ecke Schiffgraben	16.01. Gertrauden-Apotheke Telefon: (05 11) 88 30 24 Hildesheimer Str. 72, Nähe Krausenstraße
09.01. Fiedeler-Apotheke Telefon: (05 11) 83 04 18 Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr., Südschnellweg	17.01. Andrea-Apotheke Telefon: (05 11) 4 58 10 11 Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.
10.01. Leonoren-Apotheke Telefon: (05 11) 42 24 22 Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestr.	18.01. Iris-Apotheke Telefon: (05 11) 86 46 08 Laatzten, Hildesheimer Straße 38,
11.01. Falken-Apotheke Telefon: (05 11) 42 21 38 Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D	19.01. Landwehr-Apotheke Telefon: (0 51 01) 41 41 Arnum, Göttinger Str. 69, nahe Kreuzung Wilkenburger Str.
12.01. Alte Ricklinger-Apotheke Telefon: (05 11) 42 15 62 Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 9, Haltestelle Beekestraße	20.01. Westerfelder Rats-Apotheke Telefon: (05 11) 42 52 74 Hem.-Westerfeld, Rathausplatz 4
13.01. Tresckow-Apotheke Telefon: (05 11) 46 60 10 Wettbergen, Tresckowstraße 187	21.01. Calenberger-Apotheke Telefon: (05 11) 43 83 31 00 Empelde, Ronnenberger Str. 18, Ärztehaus
14.01. bene Vital-Apotheke Telefon: (05 11) 43 83 33 80 Ronnenberg-Empelde Chemnitzer Straße 2 B	22.01. Niedersachsen-Apotheke Telefon: (05 11) 83 01 32 Döhren, Helenenstr. 37, Eing. Ziegelstr. n. Fiedelerplatz
15.01. Apotheke im Ratio Telefon: (05 11) 3 90 88 90 Laatzten, Karlsruher Str. 8, n. Kaufland	23.01. Abelm. Apotheke im Timon Carrée Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Straße 267

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ **22. Januar 2014** (Anz./Redaktionsschluss: 15.01.)
☞ **05. Februar 2014** (Anz./Redaktionsschluss: 29.01.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	04
ARNUM	07
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
FAMILIENANZEIGEN	09-10
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOF	14
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
DEVESE / HEMM.-WESTERFELD	16
VERSCHIEDENES	18
HARKENBLECK	19
ANKAUF / VERKAUF	19
HEILPRAKTIKER	19
HIDDESTORF / OHLENDORF	20
STELLENMARKT	22
WILKENBURG	22
IMMOBILIENMARKT	23
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	23
UNTERRICHT	23

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Schwake Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11 / 41 03 - 135 Fax: 05 11 / 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529
--	--

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.



Semester-Auftaktveranstaltung mit einem Burns Supper und schottischen Abend

In Kooperation mit dem Partnerschaftskomitee und der Bürgerstiftung Hemmingen lädt die Leine-Volkshochschule am Samstag, 25. Januar, 17.00 bis 20.00 Uhr, in den Großen Ratssaal des Rathauses Hemmingen zu einem schottischen Abend zu Ehren des schottischen Dichters Robert Burns.

Rezitatoren sind die Hemminger Autorin Christine Raudies und Frank Gunning aus Edinburgh. Dagmar Ihme-Fütterer spielt dazu Dudelsack.

Robert Burns lebte von 1759 bis 1796. Er wird in seiner Heimat heute noch beinahe kultisch verehrt. Er gilt als einer der namhaftesten Dichter Schottlands. Zu seinem Werk zählen Gedichte, politische Texte und Lieder. Wer kennt wohl nicht das bewegende Abschiedslied „Auld Lang Syne“?

Zu Burns Ehren wird in Schottland jedes Jahr zu seinem Geburtstag am 25. Januar die Burns Night gefeiert und seiner Dichtung gedacht.

In diesem Jahr auch in Hemmingen mit dem Nationalgericht „Haggis“, Whisky und einer Dudelsackspielerin in Aktion.

Die Veranstaltung und die Speisen sind kostenlos!



Danke Hemmingen!

Auch 2013 war es „Nachbarn helfen Nachbarn“ (NhN) möglich, in einer Vielzahl von Fällen Hilfe zu leisten. Der Dank dafür geht an alle Spenderinnen und Spender.

Ob die Spenden zweckgebunden erfolgten, wie z. B. eine Spende von mehr als 600 Euro für bedürftige Hemminger Kinder, oder allgemein für die Zwecke von NhN geleistet wurden, ihr Ziel – Bedürftige in Hemmingen zu unterstützen – erreichen sie auf jeden Fall.

So genannte Anlassspenden haben den Hilfetopf von NhN in 2013 ebenfalls kräftig gefüllt. Da waren z. B. der gemeinsame runde Geburtstag, die Dichterlesung oder das Weihnachtskonzert Anlass für Spenden. Bei dem Auftritt der Chorgemeinschaft Arnum auf dem Weihnachtsmarkt in Hemmingen-Westerfeld (s. Foto) erfuhren wir, dass der Spendenbeitrag aus dem Weihnachtskonzert in der Friedenskirche Arnum bei der Weihnachtsfeier der Chordamen noch aufgestockt wurde, so dass Nachbarn helfen Nachbarn mit 200 Euro bedacht werden konnten.



Helfen auch Sie bitte mit, unsere Mitbewohner zu unterstützen. Wenn Sie erfahren, dass jemand der finanziellen Hilfe bedarf, teilen Sie es doch bitte der Stadt Hemmingen (Sozialer Dienst) oder „Nachbarn helfen Nachbarn“ mit. Telefonische Erreichbarkeit:

Sozialer Dienst:

Frau Giese (05 11) 41 03-286 oder Herr Hoffmann (05 11) 41 03-259.

Nachbarn helfen Nachbarn:

Frau Kiene (05 101) 8 55 43 86 oder Frau Quentin (05 101) 35 46. Falls Sie Ihren bedürftigen Hemminger Mitbürgern finanziell helfen wollen, übermitteln Sie uns gern Ihre Spende auf das Konto von „Nachbarn helfen Nachbarn“, IBAN: DE21250400660111871000, BIC: COBADEFFXXX bzw. Konto-Nr. 111 871 000, BLZ 250 400 66 bei der Commerzbank Hannover.

Sie erhalten gerne eine Spendenbescheinigung; geben Sie dazu bitte außer Ihrem Namen auch Ihre Anschrift auf dem Überweisungsträger an.

Barbara Kiene für die Projektleitung von „NhN“

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Schwerpunkte

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

Inga Stockmeier

Rechtsanwältin

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

patricia stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTERIN

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

SPARK
Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen
Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN
FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wüfel · Pieperstraße 14


Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Wir helfen bei der Umsetzung!

Ziele für 2014!

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Raumausstattung Hartmut Juschkewitz



RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Tischlerei Fa. Martina Göke
Meisterbetrieb

Restaurierungen
Reparaturen
Sonderanfertigungen
Treppenrenovierungen

Tel. 0511 / 23 30 43 9
Fax 0511 / 234 90 91
Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Garten & Landschaftsbau Gorani

Lindenweg 34 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 44 24 · Mobil (01 63) 2 51 92 01

Inhaber: Safer Gorani

- ◆ Baumfällung – Pflege – Problembäume
- ◆ Gartenneugestaltung – Umgestaltung
- ◆ Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
- ◆ Heckenschnitt, Rückschnitt von Gehölzen
- ◆ Zaunbau, Rasenanlagen + Rollrasen
- ◆ Pflasterarbeiten jeglicher Art

Alles mit Abfuhr!!!



Schnell, sauber, zuverlässig, gut!

S. Frankenstein

Maler- und Lackiermeister

- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (05 11) 42 83 79



KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Solar- und Brennwerttechnik
Reparaturen und Neuanlagen

30457 Hannover-Wetb.
In der Rehre 17
Telefon (05 11) 42 65 61
Telefax (05 11) 23 37 40

Fliesen Tech

Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER

30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen

in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Literaturstunde im Bürgersaal

Die Vorlesergruppe der Bürgerstiftung hat für die nächsten beiden Literaturstunden folgende Themen für Sie vorbereitet.

Am 14. Januar bringt Ihnen Gisela Hische wieder „Sagenhaftes aus der Region Hannover“ mit. Helmut Gundlach hat zum zweiten Mal komische Gedichte aus fünf Jahrhunderten aus dem Buch „Hell und Schnell“ ausgewählt. Am 21. Januar stellt Ihnen Brigitta Schönke den Roman „Das Parfum“ von Patrick Süskind vor. Dazu wird Ihnen Karl Heinz Edrich, unter dem Titel „Caius ist ein Dummkopf“, Geschichten aus dem alten Rom erzählen.

Die Literaturstunde findet jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

SoVD Arnum-Wilkenburg-Harkenbleck

Liebe Mitglieder und Freunde des SoVD Arnum-Wilkenburg-Harkenbleck,

eine kurze Nachlese zu unserem Weihnachtstreffen und Wurstessen am 5. Dezember in den Hemminger Tennisstuben: Trotz des Sturmes Xavier haben es dennoch 10 Mitglieder geschafft an der Weihnachtsfeier teilzunehmen. Diese war in einem schönen Rahmen ausgerichtet und wir hatten viele nette Gespräche. Die meisten angemeldeten Personen, die nicht kommen konnten, wurden von den SoVD Weihnachtsmännern am nächsten Tag mit den schönen Wurstpaketen des Vorabends persönlich beliefert. Zu unserem nächsten Kaffee- und Klöntreffen, am 24. Januar in der Begegnungsstätte Arnum, Göttinger Str. 65, wird für die, die nicht beliefert werden konnten, eine kleine Aufmerksamkeit bereitgehalten.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Lutz Martin, 1. Vorsitzender

Im Januar startet die AWO mit neuen Kursen



Buntes Kursangebot für das neue Jahr!

Hannover. Die AWO-Familienbildung der Region Hannover e.V. startet mit abwechslungsreichen Kursen und Einzelveranstaltungen für Kinder und Familien in das neue Jahr. Das Programm bietet neben Eltern-Kind-Gruppen für Babies und Kinder im Bereich der Musikalischen Früherziehung auch Wassergewöhnung, Naturerlebnisse, Kreativ- und Bewegungsangebote an. Angebote für Erwachsene zu aktuellen Erziehungsfragen oder in den Bereichen Sport & Fitness, Gesundheit & Wellness kommen ebenfalls nicht zu kurz.

Anmeldungen nimmt Anja Fabig, unter Telefon-Nr. (05 11) 2 19 78 -170, und E-Mail anja.fabig@awo-hannover.de, entgegen. Mehr zu den Angeboten der AWO Familienbildung steht unter www.familienbildung-hannover.de.

Ferien planen

AWO informiert über Sprachreisen 2014

Hannover. Noch keinen Plan für die Oster-, Sommer- oder Herbstferien? Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Region Hannover e.V. bietet zusammen mit Europapartner Reisen Sprachferien in Südengland und Frankreich an. Bei einer Informationsveranstaltung am Donnerstag, 30. Januar 2014, informiert die AWO Familienbildung Kinder, Jugendliche und Eltern kostenlos über Konzept und Programm ihrer Sprachreisen. Beginn ist um 18.00 Uhr im AWO-Heim Freundschaft, Gottfried-Keller-Str. 26, in 30655 Hannover.

Interessierte können sich per Mail an kurunderholung@awo-hannover.de bis zum 24. Januar 2014 anmelden.

Vormittags spielend Vokabeln lernen, nachmittags einen Ausflug zum Sandstrand unternehmen und abends mit der Gastfamilie quatschen – so kann ein Tag auf einer Sprachreise mit der AWO Familienbildung aussehen. Ein Auslandsaufenthalt von 17 Tagen mit professionellem Sprachunterricht, altersgerechter Betreuung, freundlichen Gastfamilien und einem abwechslungsreichen Programm garantiert Lernfortschritte und jede Menge Spaß.

Als Zielorte stehen einige Städte an Englands Südküste zur Auswahl. Eine Reise führt auch in die Bretagne nach Frankreich. Außerdem im Programm: Freizeiten, die Sport- und Sprachkurse miteinander verbinden, vom Golfen übers Surfen bis hin zum Reiten.

Weitere Informationen:

AWO Familienbildung, Bettina Frenz, Telefon: (05 11) 2 19 78 -176, bettina-frenz@awo-hannover.de, www.familienbildung-hannover.de

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
 Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen
 Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Aktion Pro B 3 wünscht ein erfolgreiches Jahr 2014

Das Jahr 2013 hat eine entscheidende Weichenstellung für den lange angestrebten Bau der B3-Umgehung gebracht. Für den neuen Niedersächsischen Verkehrsminister steht der Bau ganz oben auf der Prioritätenliste dringlicher Verkehrsprojekte des Landes.

Auch aus dem Bundesverkehrsministerium kommen ermutigende Signale. Danach ist der Bau nur noch von den Haushaltszuweisungen abhängig. Die neue Bundesregierung stockt den Etat für die Verkehrsinfrastruktur deutlich auf.

Damit gibt es endlich eine realistische Chance für den zeitnahen Bau der Umgehung. Der Verein Pro B 3 wird sich jetzt mit Nachdruck darum bemühen, dass die erforderlichen Finanzmittel im Haushaltsplan 2014 bereitgestellt werden.

Der Vorstand bedankt sich bei allen Hemmingerinnen und Hemmingern, die ihn in seinen Bemühungen in der Vergangenheit unterstützt haben und wünscht allen ein erfolgreiches Jahr 2014.

Aktuelle Informationen finden Sie auch unter www.pro-neue-b3.de.

Karl Heinz Josten, Vorsitzender

Termine für das aha-Sackmobile

Auch 2014 sind die aha-Sackmobile im ländlichen Raum unterwegs, um die Einwohner möglichst wohnortnah mit den neuen 2014er Restabfallsäcken zu versorgen.

Die Termine, wann und wo die Sackmobile in den kommenden Wochen in Hemmingen noch bis zum 31. März Station machen und Einwohner dort ihre Gutscheine gegen Säcke tauschen können, hier:

Donnerstag	16. Januar 2014	Harkenbleck	Hallerskamp Parkplatz Feuerwehr
Samstag	25. Januar 2014	Arnum	Hiddestorfer Straße Parkplatz Freibad
Samstag	08. Februar 2014	Harkenbleck	Hallerskamp Parkplatz Feuerwehr
Freitag	14. Februar 2014	Arnum	Hiddestorfer Straße Parkplatz Freibad
Mittwoch	05. März 2014	Harkenbleck	Hallerskamp Parkplatz Feuerwehr
Samstag	22. März 2014	Arnum	Hiddestorfer Straße Parkplatz Freibad

ARNUM



Herzliche Einladung
 in die Wehrkapelle Maria Magdalena
 Arnum, Göttinger Straße 77a, zum Vortrag
 am Freitag, dem 31. Januar 2014, 16.30 Uhr

von Herrn Dr. Dirk Alt, Hannover, Gegen das Vergessen anlässlich des Gedenktages zum Holocaust

Herr Dr. Alt will in seinem Vortrag mit Filmdokumenten zeigen, welche Gefahr vom Film, neben Presse und Rundfunk, als dem wichtigsten publizistischen Beeinflussungsmittel in der NS-Zeit ausging. Führende Nationalsozialisten wiesen dem Kino eine besondere propagandistische Funktion zu. Nach der Machtergreifung wurde die Filmindustrie der staatlichen Kontrolle unterworfen.

Während der Spielfilm die Besucher ablenken sollte und für den internationalen Markt vorgesehen war, wurde die NS-Propaganda vor allem mittels Wochenschauen und dokumentarischen Beiprogrammfilmen verbreitet.

Der Vortrag bringt Beispiele aus NS-Kinos, beleuchtet die Kontroll- und Zensurinstanzen und geht auf den heutigen Umgang mit dem NS-Filmerbe ein.

Susanne Lesinski, stellv. Vorsitzende

Moderne Innenraum- u. Dekorative Fassadengestaltung Techniken

Olaf Haase
 staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
 Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
 Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
 30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Kobbe Dienstleistungen

- Fliesenverlegung • Büroreinigung • Treppenhausreinigung
- Hausmeisterdienst mit Winterdienst

Telefon (05 11) 2 19 32 92 oder mobil (01 51) 25 56 44 58

Frisches Gemüse aus eigenem Anbau

Volkman's Gemüsehof
 Hemmingen OT Arnum · Hundepfuhsweg 3
 Telefon (0 51 01) 35 58 · Fax (0 51 01) 30 69

Öffnungszeiten:
 Freitag + Samstag
 8.00 – 13.00 Uhr

Letztes Verkaufswochenende war der **20./21. Dezember 2013** und das erste im neuen Jahr ist das Wochenende **10./11. Januar 2014**

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes neues Jahr!

PCDienst-Hemmingen.de
Computerdienstleistungen, Inh. Walk Hencke

GÜNSTIG SCHNELL & KOMPETENT Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
PC-Einrichtung Virenbeseitigung
Internet Umbauten Beschaffung
Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
 Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
 Bäder · Heizungen · Sanitär

www.koethe-gmbh.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 50180

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon 124 40 60 **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 12. Januar

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

Sonntag, 19. Januar

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz

Dienstag, 07. Januar 10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

Donnerstag, 23. Januar 10.00 Uhr Andacht, Fr. Volkmann

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 3. Februar 2014

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Nächster Termin: 22. Januar 2014

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Nächster Termin: 15. Januar 2014

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.45 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEIS:

Austräger für „miteinander“ gesucht – Wir suchen ehrenamtliche Austräger für unser Gemeindeblatt „miteinander“ (z. B. Löwenberger Straße, Göttinger Landstraße). Interessenten melden sich bitte im Gemeindebüro (Telefon 42 52 78).

TriniFilm, 19. Januar 2013, 17.00 Uhr

Im Gemeindefestsaal wird eine französische Komödie über einen Dirigenten gezeigt, der zum Putzmann degradiert wurde. Der Film dauert 117 Minuten und unterliegt keiner Altersbegrenzung. Der Eintritt ist frei.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 038 08, BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e. V.: Vors.: Thorsten Lott, Tel. (0 51 01) 5 88 36 58. stellv. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62. **Bankverbindung des Fördervereins:** Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 126 84, BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 12. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst, Lektorin Hentschel

Sonntag, 19. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler, anschließend Neujahrsempfang

Sonntag, 26. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Behler

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Eltern-Café: letzter Donnerstag im Monat 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht:

dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat,

Kontakt: Moritz Thöle-Weimar unter moritztw@googlemail.com

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (0 51 01) 58 98 76

Theaterprojekt arthe-arnum: montags, 20.00 bis 22.00 Uhr,

Kontakt: Günter von Lonski, Telefon: (0 51 01) 58 52 40

Gitarrengruppe: mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, in der Begegnungsstätte

Kontakt: Dörte Mauritz unter Telefon: (05 11) 13 12 10

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01)

991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.

Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Kto-Nr.: 400 009 900, Volksbank Pattensen (BLZ: 251 933 31), Stichwort: KG Arnum Hhst.: 2100.01

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüß)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Birgit Michel **Küsterin:** Tatjana Kalmatiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (05 11) 3 48 07 80.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 12. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Gnügge

Sonntag, 19. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Haurert

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 9. Januar 19.30 Uhr Bibelgesprächskreis

Samstag, 11. Januar 19.00 Uhr Konzert Voktett in der Nicolaikirche

Dienstag, 14. Januar 15.00 Uhr Kaffeetunde

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE ALTERSGRUPPEN

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Jugendgruppe: Gemeindezentrum, Treffen monatlich
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“: Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr
mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerrunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Bücherei: Wiedereröffnung am Freitag, dem 6. Dezember, um 15.00 Uhr.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10,
Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** diens-
tags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,
E-Mail hmazewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),
Kirchenmusikerin: Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon
(05 11) 42 92 64.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Prof. Dr. Reinhold Grimm, Tel. (0 51 01) 92 51 10

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Klaus Vermehr, Tel. (0 51 01) 31 64

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rothhaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rothhaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 12. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Harkenbleck, Pastorin Maczewski

Dienstag, 19. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst mit anschließendem Neujahrsempfang in Wilkenburg,
Pastorin Maczewski

VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 08. Januar, 20.00 Uhr, Hobbychor

Dienstag, 14. Januar, 15.00 Uhr, Kontaktkreis

Dienstag, 14. Januar, 17.00 Uhr, Kindergospelchor

Mittwoch, 15. Januar, 20.00 Uhr, Hobbychor

Montag, 20. Januar, 15.00 Uhr, Handarbeitskreis

Dienstag, 21. Januar, 17.00 Uhr, Kindergospelchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika,
Ricklingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee
145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 -50, Filialkirche St. Johannes Bosco,
Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, Filialkirche
St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27.
Pfarrer: Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeinde-
referentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel
und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Dienstag, Mittwoch, Freitag 9.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr.

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. im Monat
nach der Heiligen Messe)

19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“
(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

donnerstags 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr Demenzberatung (2. Do im Monat)
Hospiz- und Palliativberatung (4. Do im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat); Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ
(1. Mi. im Monat im Don-Bosco-Haus)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus
(2. Mi. im Monat im Don-Bosco-Haus)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ – Unterstützungsangebot für Demenzerkrankte und
pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

BESONDERE GOTTESDIENSTE UND ANDACHTEN:

Montag, 6. Januar

09.00 Uhr Heilige Messe in St. Monika

19.00 Uhr Heilige Messe in St. Augustinus

Sonntag, 19. Januar

11.00 Uhr Heilige Messe mit Kinderwortgottesdienst in der Kirche St. Augustinus

BESONDERE VERANSTALTUNGEN:

„Bibel für Kinder – Einkaufen für Eltern“

Im Pfarrzentrum St. Johannes Bosco, Berliner Straße 20, Hemmingen gibt es jeden Freitag
(außer in den Ferien) von 16.00 bis 18.00 Uhr ein neues Familienangebot.

Für Kinder von 4 bis 7 Jahren gibt es eine kostenlose Betreuung mit Vorlesen aus der Bibel,
Spielen und Basteln zu biblischen Themen. Die Eltern können während der Zeit stressfrei
einkaufen, müssen aber per Handy erreichbar sein.

Neues Gotteslob wird vorgestellt

Am Dienstag, 28. Januar 2014, um 19.30 Uhr, lädt die Kolpingsfamilie Hannover Ricklingen
zu ihrer Monatsversammlung in den Elisabeth-Saal des Don-Bosco-Hauses, Göttinger
Chaussee 147, H.-Ricklingen, ein.

ANZEIGE

Unsere Goldene Hochzeit ist nun verklungen,
uns bleiben schöne Erinnerungen.
Herzliche Glückwünsche sagte man,
Karten, Blumen und Geschenke kamen an.
Danke an alle Kinder und Verwandte,
Nachbarn, Freunde und Bekannte sowie der
Pastorin Maczewski.

Peter & Christa Koch

Hiddestorf, 28. Dezember 2013

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Seit 1879 im Familienbesitz

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
(051 01) 1 30 01

E-Mail: hbirnbaum@t-online.de
www.birnbaum-bestattungen.de

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /

42 12 69

30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail:
e.juerges@arcor.de

Internet:
www.juerges-bestattungen.de

patricia stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-MEISTERIN

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen
Elisabeth Titz

Erhard Titz
1931 – 2013

Wilkenburg, im Dezember 2013



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Einladung zur 16. Mitgliederversammlung des Fördervereins der Ortsfeuerwehr Arnum e.V.

Am Freitag, dem 28. Februar 2014, findet im Feuerwehrgerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Arnum, Arnum Kirchstr. 1 A, 30966 Hemmingen die 16. Mitgliederversammlung des Fördervereins der Ortsfeuerwehr Arnum e.V. statt. Der Einlass ist ab 18.30 Uhr. Die Versammlung beginnt um 19.00 Uhr.

Geladen sind alle eingetragenen stimmberechtigten Mitglieder des Fördervereins sowie Anwärter, die einen Antrag auf Mitgliedschaft gestellt haben.

TAGESORDNUNG

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Kassierers
7. Entlastung des Vorstandes
8. Mitgliederangelegenheiten
9. Planung für das Jahr 2014
10. Anträge und Anfragen
11. Sonstiges

Anträge zur 16. Mitgliederversammlung müssen bis zum 14. Februar 2014 bei dem Vorsitzenden Frank Boßdorf, Sollingstr. 11, 30966 Hemmingen schriftlich eingereicht werden.

Für den Vorstand

Frank Boßdorf, Vorsitzender

Chorgemeinschaft Arnum

Singen im Neuen Jahr

Der erste Singabend der Chorgemeinschaft Arnum findet statt am 16. Januar 2014 im Musikraum der Wäldchenschule und beginnt um 19.30 Uhr. Alle, die Interesse am Chorsingen und netter Gemeinschaft haben, sind herzlich eingeladen. Renate Hausmann Telefon 2604 und Irene Lutz Telefon 4633 geben auch gerne Auskunft.

Einladung zur Jahreshauptversammlung 2014

Am Donnerstag, dem 23. Januar 2014, findet um 18.30 Uhr im Musikraum der Wäldchenschule Arnum die Jahreshauptversammlung der Chorgemeinschaft Arnum e.V. statt. Hierzu laden wir alle aktiven, passiven und fördernden Mitglieder herzlich ein. Eine persönliche Einladung erfolgt nicht mehr.

TAGESORDNUNG

1. Eröffnung der Versammlung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und der Beschlussfähigkeit
2. Verlesen des Protokolls vom 24. Januar 2013
3. Ehrung langjähriger Mitglieder
4. Geschäftsbericht der 1. Vorsitzenden Renate Hausmann über das Jahr 2013
5. Bericht der Chorleiterin Svitlana Pysmenna
6. Kassenbericht der Kassenwartin Petra Schmedes
7. Bericht des Festausschusses
8. Bericht der Revisoren
9. Entlastung des Vorstandes, der Kassenführung und des Festausschusses
10. Neuwahl des Vorstandes gemäß der Vereinssatzung
11. Neuwahl der Notenwartin, der stellvertretenden Notenwartin, des Festausschusses, der Revisoren sowie der Chronistin/des Chronisten.
12. Programmplanung für das Jahr 2014
13. Anträge und Anfragen
14. Verschiedenes

Anträge sind schriftlich bis zum 16. Januar 2014 beim Vorstand einzureichen.

Renate Hausmann (1. Vorsitzende)
Ringstraße 8
30966 Hemmingen
Telefon: (051 01) 26 04

Irene Lutz (2. Vorsitzende)
Moulineauxplatz 36
30966 Hemmingen
Telefon: (051 01) 46 33

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. www.sv-arnum.de

SPARTE LEISTUNGSTURNEN

Einladung zur Spartenversammlung

Hiermit lade ich alle Mitglieder zur Spartenversammlung ein, am 22. Januar 2014, um 18.30 Uhr, Gaststätte Papperlapapp, Göttinger Straße 48.

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bericht der Spartenleitung und der Kassenwartin
3. Entlastung der Spartenleitung und Kassenwartin
4. Berichte der Übungsleiter
5. Neuwahl der Spartenleitung sowie der Vertretung
6. Antrag zur Neuordnung der Sparten- und TTS Beiträge
7. Anträge
8. Verschiedenes

Anträge sind bis spätestens 15. Januar 2014 bei der Spartenleitung einzureichen.

Claus Klingsporn, Spartenleitung

SPARTE FUSSBALL

Spartenversammlung Fußball 2014

Termin: Donnerstag, 23. Januar 2014, 19.30 Uhr

Ort: Vereinsheim Hiddestorfer Str. 25, 30966 Hemmingen

TAGESORDNUNG

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der stimmberechtigten Mitglieder und der Beschlussfähigkeit der Versammlung
2. Genehmigung des Protokolls der Spartenversammlung 2013
3. Bericht der Spartenleitung
4. Bericht des Jugendleiters
5. Bericht des Kassenwartes
6. Bericht der Kassenprüfung
7. Entlastung der Spartenleitung
8. Neuwahlen
 - des stellv. Spartenleiters
 - des Kassenwartes
 - des Jugendleiters
9. Planung 2014
10. Anträge
 - Anträge sind spätestens 10 Tage vor der Versammlung schriftlich beim Spartenleiter einzureichen
11. Verschiedenes

gez. Spartenleitung, Bastian Ammoneit

VORSTAND

Jahreshauptversammlung 2014

Termin: Freitag, 24. Januar 2014, 19.30 Uhr

Ort: Vereinsheim Hiddestorfer Straße

TAGESORDNUNG

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der stimmberechtigten Mitglieder und der Beschlussfähigkeit der Versammlung
2. Genehmigung des Protokolls der Jahreshauptversammlung 25. Januar 2013
3. Ehrungen
4. Berichte der Spartenleiter
5. Bericht des Vorstandes
6. Bericht der Geschäftsführung – Haushaltsabschluss 2013
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung des Vorstandes
9. Neuwahlen – 1. Vorsitzender, Ehrenrat, Seniorensportbeauftragte(r), Kassenprüfer
10. Planung 2014 – Haushaltsplan 2014
11. Anträge (sind spätestens bis 10.01.14 beim Vorstand einzureichen)
12. Verschiedenes

Harald Gries, 1. Vorsitzender

> Fortsetzung auf Seite 15


**Kanzlei
Gutenbergstraße**

- **Frank Krause-Dommnich-Meerheimb** Rechtsanwalt
- **Holger Landefeld** Rechtsanwalt
- **Anna-Charlotte Thiem** Rechtsanwältin u. Notarin, Zweigstelle

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
 Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
 E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Stressminderung durch Achtsamkeit

Neuer Kurs ab Donnerstag, 16.01.2014, um 19.00 Uhr in Arnum.

Weitere Informationen unter: www.ihrachtsamkeitscoach.de



Gesundheitscoaching – Einzelcoaching

Silvia Richter
 Reinekestraße 11 · 30966 Hemmingen
 Telefon (05 11) 45 08 46 84

*Sie möchten
modernisieren?*

○ **Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.**

○ **Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.**

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ **0511/ 41 20 13**

www.shk-momm.de

**Sie lieben Ihr Auto?
Wir versichern es.**

fair versichert



**VGH Vertretung
Stefan Korpiun**

Berliner Str. 25 · 30966 Hemmingen
 Tel. 0511 233501 · Fax 0511 233502
www.vgh.de/stefan.korpiun
stefan.korpiun@vgh.de

 **Finanzgruppe**

seit 1991

Fernseh-Hansen



**Endlich Fernsehgenuss in HDTV
Steigen Sie um auf Satellitenempfang!
Oftmals ohne neue Verkabelung möglich.
Fragen Sie uns!**

30982 Pattensen
Dammstr.4

Tel.05101-12633

Neu – Rasierer & Ersatzteile



**Das Buntebad
im Internet**

Buntebad
Hemmingen

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone
oder online unter www.buentebad.de.

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Januar					
08 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	11 Samstag	Arnum	19:00 118. Generalversammlung der Feuerwehr Arnum Wäldchenschule-Grundschule
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	12 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	11:00 bauhof e.V.: Old Virginny Jazzband Neujahrjazz + Dixie Kulturzentrum bauhof Hemmingen
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65	13 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorenbeirat: Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf / Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten		Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus		Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 SPD-Fraktion: Bürgersprechstunde Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Unternehmerinnen-Stammtisch Sprachschule parlando Göttinger Straße 67	14 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Arnum		19:00 Spartenversammlung Tischtennis der SV Arnum China-Restaurant Hotel „Cao“	
09 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20	15 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus		Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Malteserhilfsdienst: Beratung von Angehörigen und Betroffenen zum Thema „Demenz“ JoBo-Treff, Berliner Straße 20		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	16 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Bürgeroffener Neujahrsempfang der Stadt Hemmingen Carl-Friedrich-Gauß-Schule		Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
10 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Schützengesellschaft Arnum Schützenhaus Arnum, Klapperweg 18	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus	
	Arnum	19:30 Schützengesellschaft Arnum Schützenhaus Arnum, Klapperweg 18	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	

VERANSTALTUNGSKALENDER

17 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstr. 33
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Juliano Rossi Swing-Show
18 Samstag	Arnum	19:00 Feuerwehrball – Feuerwehr Arnum Wäldchenschule-Grundschule
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Jahreshauptversammlung der Schützengesellschaft Hemmingen Hotel „Zur Post“, Dorfstraße 63
19 Sonntag	Wilkenburg	11:00-20:00 Neujahrsempfang der Freiwilligen Feuerwehr Wilkenburg Feuerwehrgerätehaus
20 Montag	Hemmingen-Westerfeld	19:00 18. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt Rathaus
	Arnum	19:30 Spartenversammlung Turnen SV Arnum Vereinsheim Hiddestorfer Straße
	Arnum	19:30 Spartenversammlung Leichtathletik SV Arnum Sportheim SV Arnum
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Bürgerstiftung: Stammtisch Clubgaststätte/Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
21 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
22 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	19:30 Spartenversammlung Tennis – SV Arnum Clubhaus/Tennisanlage SV Arnum
23 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus

23 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Malteserhilfsdienst: Beratung zu allen Fragen rund um die hospizliche Begleitung und die palliative Versorgung JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Arnum	19:30 Spartenversammlung Fußball – SV Arnum Sportheim SV Arnum
23 Donnerstag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: sistergold „Glanzstücke“ Kulturzentrum bauhof
24 Freitag	Arnum	19:30 SV Arnum: Jahreshauptversammlung Sportheim
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: sistergold „Glanzstücke“ Kulturzentrum bauhof
27 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorenbeirat: Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus
28 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
29 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
29 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	30 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld
Hemmingen-Westerfeld		10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
30 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
31 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld: Jahreshauptversammlung Schießstand Leineau, Hohe Bünte 6

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Januar 2013

Kartenvorverkauf:	Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de
„et cetera“	Hemmingen Rathausplatz 2 ☎ (05 11) 2 34 80 80
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren Fiedelerstr. 15 ☎ (0511) 83 3115
Buchhandlung Decius	Leine-Center Marktplatz 11 ☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum Göttinger Str. 62 ☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen Dammstr. 2 ☎ (0 51 01) 1 28 29

Freitag, 17. Januar 2014, Beginn: 20.00 Uhr

Juliano Rossi

Swing-Show



Schon fast traditionell begrüßen wir im bauhof hemmingen am Anfang des Kulturjahres den Swingsänger und Entertainer Juliano Rossi. Und in diesem Jahr haben die Gäste an diesem Tag auch gleichzeitig die Gelegenheit, den Geburtstag von Oliver Perau zu feiern. So heißt nämlich der umtriebige Sänger mit bürgerlichem Namen – vielen bekannt als Sänger der Rockband Terry Hoax. Doch im bauhof erlebt ihn sein Publikum in seiner Rolle des charmanten, humorvollen und stimmungswaltigen Jazz-Crooners. Ganz im Stil seiner großen Helden: Sammy Davis jr., Frank Sinatra und Dean Martin. Am Klavier begleitet ihn sein kongenialer Partner Lutz Krajenksi. Schnell Karten sichern!

Eintritt: 20,- Euro / 17,- Euro

Donnerstag, 23. Januar 2014 und
 Freitag, 24. Januar 2014, Beginn: 20.00 Uhr

sistergold – „Glanzstücke“



Nach dem überwältigenden Erfolg im November und der riesigen Nachfrage hat sich das bauhof-team entschlossen, zwei Zusatzkonzerte der vier Powerlady's zu veranstalten!

Vier Frauen, vier Saxophone, ein Sound – das ist „sistergold“! Kerstin Röhn, Sigrun Krüger, Elisabeth Flämig und Inken Röhrs führen mit Witz und Können charmant durch ein abwechslungsreiches, übermütiges und immer groovendes Programm. Swing, Klezmer, Klassik, Blues und Tango, aber auch kurzweilige Popmusik. In raffinierten eigenen Bearbeitungen frischen sie bekannte Musikstücke auf. Brillanter Sound, glänzende Improvisationen und ausgetüftelte Eigenkompositionen verleihen dem Konzert eine ganz besondere Note. Die vier charmanten und passionierten Musikerinnen garantieren ein Feuerwerk von musikalischer Freude und Genuss!

Ladypower und Entertainment – leider schon ausverkauft!

Eintritt: 20,- Euro / 17,- Euro

Freitag, 31. Januar 2014, Beginn: 20.00 Uhr

Sylvia Brécko

„Liebling, wir müssen reden – reloaded“

Musik-Kabarett



Liebling ist immer wieder für Neues gut! Und deshalb hat Sylvia Brécko für Ihr Programm „Liebling, wir müssen reden!“ die neuesten Erkenntnisse aus ihren Erlebnissen mit der schönsten Nebensache der Welt – dem Mann – „nachgeladen“!

Die vielseitige und umtriebige Theater-, Film- und Fernsehwissenschaftlerin, Autorin, Schauspielerin, Diseuse und Tänzerin beschäftigt sich nicht nur mit den kommunikativen Störungen zwischen den Geschlechtern und ihren Beziehungskrisen. Nein, wenn Sylvia Brécko auf der Bühne steht, kommen die verschiedensten Krisen zusammen: Unterhaltungskrise, die Wertekrise und nicht zuletzt die allgemeine Sprachkrise. „Liebling, wir müssen reden!“ ist also eine Aufforderung von geradezu gesamtgesellschaftlicher Bedeutung.

Mitarbeit ist dem Gehirn erlaubt und auch der Augenschmaus ist im Eintrittspreis inbegriffen! Eine absolut hitverdächtige Kabarettlady!

Eintritt: 18,- Euro / 15,- Euro



Schievink Orthopädie-Schuhtechnik
 Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
 - Schuhumarbeitung
 - Diabetikereinlagen
 - Sensomotorische Einlagen
 - Sporteinlagen
 - Video-/Laufband-Analyse
 - Bandagen
 - Kompressionsversorgung
- Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
 30169 Hannover
 Telefon (05 11) 64 22 02 90
- Omptedastraße 28
 Hannover-Vahrenwald
 Telefon (05 11) 3 50 76 77
- www.schievink.com
- Fragen Sie uns!

Meisterbetrieb
TEMPEL
 BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
 Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
 e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Die Baum-Spezialisten

Baumfällungen und Pflege, auch in Seilklettertechnik. Hecken & Gehölz-Rückschnitt. **Winterpreise! (15% Rabatt auf Arbeitskosten) vom 01.12.13 bis 28.02.14**

Büro: 05101-4717 Mobil: 0172-4261426

Thomas Glende
 Garten Bau GmbH

Glende Garten- und Landschaftsbau GmbH

Deutsches Rotes Kreuz

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

Pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation
 Hemmingen
 Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

> Fortsetzung von Seite 11

SPARTE TISCHTENNIS

Abschluss der Hinrunde 2013/2014

Pünktlich zu Weihnachten haben die Mannschaften der TT-Sparte die Punktspiele der Hinrunde 2013/2014 erfolgreich abgeschlossen. Auf Grund einiger personeller Veränderungen und Neuzugänge zur aktuellen Saison starteten die Herrenmannschaften in vier komplett neu zusammengestellten Teams. Dennoch konnten alle Mannschaften einen mittleren bis vorderen Tabellenplatz erreichen, sodass optimistisch auf die Spiele der Rückrunde gewartet werden kann.

Im Damenbereich erspielten sich die Spielerinnen der 2. und 3. Mannschaft jeweils den 4. Tabellenplatz. Die erste Damenmannschaft steht aktuell auf dem dritten Tabellenplatz und kann in der Rückrunde bei guter Leistung noch den Relegationsplatz zum Wiederaufstieg in die Bezirksliga erreichen.

Besonders gratulieren wollen wir den Jugendmannschaften zu ihren tollen Hinrunden Ergebnissen. Die Jungenmannschaft steht aktuell mit vier Siegen und einem Unentschieden auf dem 5. Tabellenplatz. Ungeschlagen führen Phillip Henze, Gerome Swientek, Max Bartling, Tim-Erik Behrens, Yannik Bartling und Torben Funke die Tabelle in der Kreisliga der Schüler an.

Wir gratulieren allen Spielerinnen und Spielern zur ihren mannschaftlichen Platzierungen der aktuellen Hinrunde und wünschen viel Erfolg und Ballglück für die kommenden Punktspiele 2014.

Jennifer Kurpjewit

SPARTE JUDO

Judo in Arnum

Judo ist eine japanische Kampfsportart, in der Elemente wie Körperbeherrschung und Körperwahrnehmung geübt werden. Erforderlich ist aber auch eine ganzkörperliche Fitness besonders in den Bereichen Kraft, Kraftausdauer und Schnelligkeit. All diese Fähigkeiten wollen wir gemeinsam mit euch erarbeiten und trainieren. Und als Kampfsport ist Judo natürlich in besonderem Maße geeignet, das Selbstbewusstsein in Konfliktsituationen z. B. in der Schule zu stärken.

Jetzt nehmen wir wieder Anfänger in allen Trainingsgruppen auf!

Wir haben folgende Trainingszeiten:

Kinder ab 6 Jahren:	dienstags/donnerstags	17.00 – 18.00 Uhr
Kinder ab 8 Jahren:	dienstags/donnerstags	18.00 – 19.00 Uhr
Kinder ab 10 Jahren:	mittwochs	17.00 – 18.30 Uhr
Jugendliche + Erwachsene:	dienstags/donnerstags	19.15 – 20.45 Uhr
Judo-Selbstverteidigung (ab 12 J. und Erwachsene):	mittwochs	18.30 – 20.00 Uhr

Ihr findet uns in der Grundschulsporthalle am Klapperweg. Bei Interesse könnt Ihr Kontakt aufnehmen bei Kerstin Klose-Pischel, Telefon: (05101) 851405 oder schaut einfach spontan bei uns vorbei. Bitte bringt einen langärmeligen Trainingsanzug oder locker sitzende Kleidung mit. Weitere Infos findet ihr auch unter www.sv-arnum.de.

SV Arnum – Judo


DRK-Ortsverein Arnum

Mitgliederabend im Januar

Am 14. Januar 2014, um 19.00 Uhr, treffen sich die Mitglieder des DRK-Ortsvereins Arnum zum ersten Mal im neuen Jahr in der Gaststätte „Papperlapapp“.

Gymnastik (Gemeindehaus, Bockstraße 33)

– „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“ für Senioren, montags, von 14.45 bis 15.30 Uhr, Leitung: Gerlinde Risse, Tel.: (05101) 29 11



**Brandschutz
LOTT**

GLORIA®
Beratung
Verkauf
Kundendienst
Brandschutz-Service

Thomas Lott

Klinkerfuesstr. 19
30519 Hannover
Telefon 0511 / 8 38 70 20
Fax 0511 / 8 38 70 07
Mobil 0172 / 5 40 71 94

Feuerlöschgeräte und -anlagen
Rauchmelder
Feuerlöschtraining
RWA- und Feststellanlagen
Hydranten und Steigleitungstechnik
Baulicher Brandschutz

BAUGESCHÄFT
JÖRG GOLLMER GmbH

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56 **Fon 05101/2894**
30966 Hemmingen **Fax 05101/5371**
Ortsteil Arnum

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Mitglied des VDAB

**Pflegedienste Viola Zucker
GmbH**

Göttinger Str. 30 · 30982 Pattensen
Tel.: (0 51 01) 9 91 70-20
Fax: (0 51 01) 9 91 70-21
www.pflegedienste-zucker.de

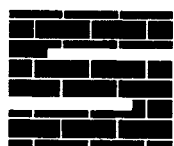
- Wir erbringen alle Leistungen der ambulanten Pflege im grundpflegerischen und hauswirtschaftlichen Bereich
- Behandlungspflege

*Jeder hat das
Recht in seinem
Zuhause alt
zu werden.*



Zugelassen für alle Kassen

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 415131

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 412100

– VHS AKTUELL – VHS AKTUELL – VHS AKTUELL –

Ein frohes Neues Jahr wünscht Ihnen Ihre Volkshochschule!

Unser neues Frühjahrsprogramm ist da und kann im Internet unter www.leine-vhs.de eingesehen werden. Außerdem liegen unsere Programmhefte bereits an den üblichen Verteilerstellen (Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken ...) zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kommen Sie zu unserem schottischen Abend am 25. Januar, ab 17.00 Uhr, ins Rathaus Hemmingen, wir möchten mit Ihnen den Auftakt des Frühjahrssemesters feiern! (Info Telefon 05 11- 23 11 58)

Kurse ab Januar 2014:

1050L	Dienstag, 14. Januar, 18.00 bis 20.30 Uhr Laatzen	Altersvorsorge Berater/innen der Deutschen Rentenversicherung geben einen unabhängigen und verständlichen Überblick über die Altersvorsorge.
1501B	Mo. – Fr. 27. bis 31. Januar, 9.00 bis 16.00 Uhr Arnum	Jetzt rede ich – Rhetorik für Frauen als Bildungsurlaub anerkannt

Mit gezielten Worten erreichen Sie privat und im Beruf wesentlich mehr als allein mit dem besten Fachwissen! Es ist stets die Persönlichkeit, die ankommt, erst in zweiter Linie der Inhalt! Durch das Erlernen von Techniken und sehr viel Praxis im Seminar überwinden Sie Unsicherheiten und werden dadurch Menschen für sich gewinnen.

3663P	Fr., ab 10. Januar, 18.00 bis 19.30 Uhr 4 Termine	Orientalischer Tanz 50plus Pattensen
--------------	---	--

Fitness und Wellness für Körper und Geist. Ein Kurs für alle Frauen, die keine schwierigen Choreographien lernen möchten. Orientalischer Tanz hilft durch die Wechseljahre, kräftigt die Muskulatur – besonders im Beckenbodenbereich.

4516H	Freitag, 17. Januar, 18.15 bis 21.15 Uhr Samstag, 18. Januar, 10.00 bis 14.00 Uhr Sonntag, 19. Januar, 10.00 bis 14.00 Uhr Hemmingen	Italienisch A1 lernen leicht gemacht Eine Auffrischung am Wochenende für Wiedereinsteiger/innen mit geringen Vorkenntnissen
--------------	--	--

4234B	Mo. – Fr., 20. bis 24. Januar, 09.00 bis 12.30 Uhr Laatzen	Englisch Auffrischungs- kurs B1 als Bildungsurlaub anerkannt
--------------	---	---

You studied English at school, but don't have much chance to practise? Don't worry! Let's learn how to talk about everyday situations and your work. We'll revise some aspects of grammar, read short articles and use other media to learn new words and get talking.

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
Rathausplatz 12 E-Mail: info@leine-vhs.de
30966 Hemmingen www.leine-vhs.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

– Gymnastik für Damen 50 plus, freitags, von 8.00 bis 9.00 Uhr
Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Bünthebad
dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Yoga
mittwochs von 16.15 bis 17.15 Uhr und 17.30 bis 18.30 Uhr
im DRK-Kindergarten, Leinestraße 1 in Arnum.
Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

Kegeln
Alle 4 Wochen, um 16.00 Uhr, in der Gaststätte „Papperlapapp“

Bridge
Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr, in der Begegnungsstätte,
Bockstraße 33

Sozialstation
Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation
weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern
„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer
DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:
14.45 bis 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen,
anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags:
12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:
15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:
14.30 Uhr Kaffeetrinken
anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt
wurden (Frau Ursula Süßerkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

freitags:
an jedem 1. und 3. Freitag im Monat
15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

TriniFilm, 19. Januar 2014, um 17.00 Uhr

Das Team von TriniFilm der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen grüßt nach der Weihnachtspause alle Freunde und Anhänger (und solche, die es noch werden wollen) und wünscht alles Gute zum neuen Jahr. Die monatlichen Filmvorführungen werden im Januar mit einem weiteren französischen Streifen fortgesetzt.

Am Sonntag, 19. Januar 2014, um 17.00 Uhr, sehen Sie im Gemeindesaal eine Komödie mit z. T. hervorragenden russischen Schauspielern. Durch Zufall erhält der ehemalige Dirigent des Bolschoi-Theaters Moskau – inzwischen dort zum Putzmann degradiert – eine Einladung zu einem Konzert in Paris in die Hand. Sein größter Wunsch: noch einmal mit der alten Besetzung ein Konzert geben! Lassen Sie sich überraschen von den Tücken, die auf dem Weg dorthin lauern und lassen Sie sich mitreißen von der großartigen Musik Tschaikowskys. Der Film dauert 117 Minuten und unterliegt keiner Altersbegrenzung. Gern begrüßen wir Sie an diesem Nachmittag.

Der Eintritt ist kostenlos.

Sigrid Nickel

**Die „rings um uns“ können Sie auch
online im Internet lesen:**

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone
oder online unter www.stadthemmingen.de



Schützengesellschaft Hemmingen

Die Vereinsmeisterschaften im Luftgewehrschießen finden am 8. Januar 2014, ab 19.30 Uhr auf dem Schießstand Leineaue statt.

Am 18. Januar 2014 treffen sich die Hemminger Schützen, um 20.00 Uhr in Uniform im Hotel zur Post zur Jahreshauptversammlung, die folgende Tagesordnung aufweist:

- 1) Begrüßung
- 2) Totenehrung
- 3) Genehmigung des Protokolls vom 19. Januar 2013
- 4) Aufnahme neuer Mitglieder
- 5) Bericht des Vorstandes
- 6) Bericht der Kassenprüfer
- 7) Entlastung des Vorstandes
- 8) Neuwahl eines Kassenprüfers
- 9) Neuwahlen
- 10) Anträge
- 11) Belehrung über die Waffenaufbewahrung
- 10) Verschiedenes

In diesem Zusammenhang bittet der Vorstand alle, die noch nicht den SEPA-Vordruck ausgefüllt abgegeben haben, diesen zur Jahreshauptversammlung mitzubringen.

Peter Wiegmann

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de

Sportabzeichen – Verleihung 2013

Nachdem alle Urkunden bei uns eingetroffen sind, lädt das Abnahmeteam zur Verleihung der Urkunden und Abzeichen ein.

Der Termin, wie bereits angekündigt: Sonnabend, den 11. Januar 2014, um 15.00 Uhr im Sportheim des SC Hemmingen-Westerfeld, Hohe Bünte.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen.

SPARTE JUDO

Erster 5. Dan in der über 40-jährigen Judo-Vereinsgeschichte

Bernd-Axel Schimmel hat in der Judo-Abteilung des SC Hemmingen-Westerfeld Geschichte geschrieben. Er hat die Prüfung zum 5. Dan am 15. Dezember 2013 bestanden. Dies ist der höchste durch Prüfung zu erlangende Dan-Grad im Judo. Ab dem 6. Dan werden die Meistergürtel nur noch verliehen. B. S. musste dem Prüfungsgremium zunächst die beiden Pflicht-Kata – Kime no kata und Itsutsu no kata – vorführen.

Bei der ersten Kata werden die Grundlagen von Angriff und Verteidigung in realen Kampfsituationen dargestellt. Bei der zweiten Kata werden große Bedeutungsinhalte der Naturgesetze mit dem menschlichen Körper dargestellt, wie die Bewegung von Wasser, der Flug von Himmelskörpern sowie andere Naturkräfte.

Danach folgte eine von ihm selbst entwickelte Kata, die rund 15 technische Elemente enthielt. Es handelte sich um eine Übungskata zum Technikerwerbstraining für den Bodenkampf, die in zwei Gruppen, nämlich Drei-Punkt-Haltegriffe und Vier-Punkt-Haltegriffe unterteilt war.

Weiterhin musste B. S. zwei unterschiedliche methodische Wege zur Entwicklung von Judotechniken vorstellen. Dies wurde von ihm mit der deduktiven Methode für einen Haltegriff und mit der analytisch-synthetischen Methode für einen Hüftwurf erläutert und vorgeführt.

Zum Abschluss der Prüfung musste B. S. seine grundlegenden Gedanken zur Entwicklung des Judo und zum Selbstverständnis des Judoka in einem Vortrag erläutern und sich tiefgreifenden kritischen fachrelevanten Fragen stellen. Auch die schriftliche Ausarbeitung von B. S. zur Prüfung mit rund 30 DIN A4 Seiten zeigt wie viel Arbeit man investieren und über welches enorme Fachwissen man verfügen muss, um sich dieser Prüfung zu stellen. Das Trainerteam und die Spartenleitung gratulieren zu dieser herausragenden Leistung recht herzlich und wünschen weiterhin viel Erfolg.

Manfred Kügler, Stefan Romberg, Vincent Fabian Viebranz, Marvin Vitorino

1. Gürtelstufe mit Erfolg abgelegt

Am Dienstag, dem 10. Dezember 2013 bestanden Paula Rohs und Noah Hellmann ihre Prüfung zum 8. Kyu. Beide mussten noch einmal das Erlernete zeigen, um danach offiziell mit bestandener Prüfung künftig den weiß-gelben Gürtel (8. Kyu) tragen zu dürfen. Die Spartenleitung und die Trainer gratulieren beiden recht herzlich zur bestandenen Gürtelprüfung.

Spartenleitung Judo



Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 17,- €

Vereinsgaststätte für Jedermann

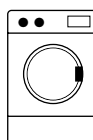
Telefon (05 11) 42 35 95 · Fax 3 64 40 97

Mo. - Fr. ab 17.00 Uhr · Sa. ab 14.00 Uhr · So. ab 10.00 Uhr

- Großbildleinwand, Raucherraum m. Flachbildschirm
- Familienfeiern



Doris Sprenger · Hohe Bünte 8 · 30966 Hemmingen
E-Mail sprenger.doris@web.de



Wäscherei & Heißmangel Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/412543 · Mobil 0175/4449368 · Fax 0511/2137202

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 05101/2815
Mobil: 0172/5153880
E-Mail: eur.nolte@t-online.de



Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 05101/925100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 05101/925101



Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires

Sarah Behmann
Arnumer Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90



Öffnungszeiten:

Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Leifheit.
Raumgestaltung

Individuelle Raumgestaltung
Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
Aufarbeitung von Polstermöbeln
Rollos, Jalousien
Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00
Gabi Schelski
Friseurmobil

Kundendienst
für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.
Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de

INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst
Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73
Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (0511) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36
Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) FIRMA SIGOSCH

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (051 01) 3079

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag
Schottmann ☎ 051 01/91 64 35
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst
STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.
Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de

Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84
liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!
Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.
Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Lea Rosenberger ☎ (0 51 01) 37 68
Mobile Fußpflege / Maniküre / u. m.

Weihnachtsprüfung klein und fein

Vier Judoka konnten noch im alten Jahr kurz vor Weihnachten am 21. Dezember 2013 zeigen, dass sie den nächsten Kyu-Grad verdient und erreicht haben. Ihre Prüfung legten erfolgreich ab:

Hanna Hennig, Lorna-Louise Dreesmann und Luc Kistenmacher zum 7. Kyu / gelber Gürtel und Samuel Frank zum 3. Kyu / grüner Gürtel.

Da ja Weihnachten vor der Tür stand, gab es noch für jeden zwei Präsent, die unserer Sparte von der Sparkasse Hannover zur Verfügung gestellt wurden. Einen herzlichen Dank an die Sparkasse Hannover dafür, dass wir den Prüflingen noch eine zusätzliche Freude bereiten konnten. Wir gratulieren recht herzlich und wünschen weiterhin viel Spaß beim Judostudium.

Spartenleitung Judo



SPARTE TISCHTENNIS

Halbzeitbilanz: Im Großen und Ganzen zufriedenstellend!

Es hätte für die Tischtennissparte des SC Hemmingen-Westerfeld in der Herbstserie 2013 noch besser laufen können, aber Grund zur Besorgnis gibt es eigentlich nur an einer Stelle. Bei den drei Spitzenmannschaften kann Mannschaftsführerin Maren Helm von der Damen-Bezirksligamannschaft besonders sorgenfrei in die Zukunft schauen. Ein ausgeglichenes Punkteverhältnis von 9:9 bedeutet einen Mittelplatz in der Tabelle und lässt hoffen, dass der Kampf gegen den Abstieg in diesem Jahr kein Thema ist.



Ein schöner Rücken kann auch entzücken!
Unsere Damenmannschaft in ihren neuen Trikots.

Bei den Herren hat die 1. Mannschaft in der Verbandsliga einen schweren Stand. In einer 11er-Staffel wird es drei Absteiger und einen Abstiegs-Relegationsplatz geben. Die Hemminger haben sich punktgleich mit dem Tabellenachten mit einem hauchdünnen Vorsprung von einem einzigen Spiel auf den rettenden 7. Platz geschoben. Ein Sieg gegen den Tabellenführer MTSV Eschershausen kam dabei nicht nur überraschend, sondern er war auch Gold wert. Hervorzuheben ist das gute Abschneiden des erst 13-jährigen Nils Schulze auf Mannschaftsplatz Vier. Er rückt deshalb in der Frühjahrsreihe auf Platz Zwei vor und gehört damit zu den Spitzenspielern der Verbandsliga. Enttäuschend ist hingegen das Abschneiden der mit massiven Mannschaftsschwierigkeiten kämpfenden 2. Herren in der Bezirksoberliga. Das Punkteverhältnis von 0:18 lässt kaum noch Hoffnung auf einen Klassenerhalt zu.

Am meisten Freude machen die 3., 4. und 5. Herren. So hat sich die 3. Herren in der 2. Bezirksklasse mit 17:1 Punkten souverän mit einem Vier-Punkte-Vorsprung auf dem 1. Tabellenplatz festgesetzt. Dasselbe gilt für die 5. Herren, die sich bei ebenfalls nur einem Unentschieden mit 15:1 Punkten auf dem 1. Tabellenplatz in der 1. Kreisklasse festgekrallt hat. Und die 4. Herren beendet die Halbserie mit 15:3 Punkten in der Kreisliga auf dem 2. Tabellenplatz und liegt damit auf einem Aufstiegs-Relegationsplatz. Ein tolles Trio innerhalb der insgesamt 7 Herrenmannschaften!

Freude macht auch die sehr intensive Jugendarbeit des Trainerteams mit Jugendwart Bartos Kulasek in der Mitte. Mit fünf Nachwuchsmannschaften ist der SC Hemmingen-Westerfeld im Tischtennisregionsverband Hannover von der Jungen-Kreisliga bis zur Schüler-C-Kreisliga vertreten. Besonders sticht dabei die Zweier-Mannschaft in der Schüler-C-Kreisliga mit den Spielern Paul Gottschlich und Tom Becker hervor. 20:0 Punkte und 30:6 Spiele lautet das Resultat zur Halbzeit. Besser geht's nicht! Bei einem solchen Nachwuchs kann Spartenleiter Philipp Schütze mit einem breiten Lächeln in die Zukunft der Tischtennispartie schauen.

Josef Wiesner

SKATCLUB HEMMINGEN VON 1979



Preisskat

„14. Stadtmeisterschaft“

mit Verleihung des Pokals
Stadtmeisterschaft 2014

Samstag, den 18. Januar 2014

im Sportheim des SC Hemmingen
Hohe Bünte 8, 30966 Hemmingen

Einlass: 15.30 Uhr

Spielbeginn: 16.00 Uhr



Einsatz: 10,00 €

Abreizgeld: je verlorenem Spiel 0,50 €

Eingepasst Spiele je Spieler 1,00 €

Gespielt werden 2 Durchgänge je 32 Spiele
am 4er Tisch bzw. 24 Spiele am 3er Tisch.

Da die Plätze begrenzt sind wird
um **rechtzeitige Anmeldung** gebeten.

Anmeldung bei: J. Pandera

Tel.: (05 11) 42 01 00 oder joachim.pandera@gmx.de

HARKENBLECK

Eintracht Harkenbleck 1878 e. V.

Achtung Terminänderung:

Die Jahreshauptversammlung des Vereins Eintracht Harkenbleck von 1878 e.V. findet am Freitag, 21. Februar 2014, um 19.00 Uhr, im Übungsraum „Treff am Siebstein“ statt.

Der Vorstand

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht

§ Allg. Vertragsrecht

§ Arbeitsrecht

§ Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht

§ Bau- & Architektenrecht

§ Ehe-, Familien- & Erbrecht

§ Forderungseinzüge

§ Miet- & Pachtrecht

§ Pferderecht

§ Strafrecht



Rechtsanwälte und Notar
in Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Riebenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 5109) 5 63 44 78 · Mobil (0162) 102 71 67

**PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**

**Fachanwälte für Verkehrsrecht
Rechtsanwälte**

Juliane Focke-Steinmetz
Jörg Lünsmann

Osterstraße 40, 30159 Hannover
T 0511 326336, F 0511 363861

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

(0511) 32 82 69

Heilpraktiker



**Christine Krämer
Heilpraktikerin**

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,
Craneo-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

**Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie
bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.**

Tel. 0 5101/85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de


GISELA VON MORGENSTERN
Naturheilpraxis

Bewährte Naturheilverfahren
– für ein starkes Immunsystem
– zur Schmerzlinderung
– für ein stabiles seelisches Gleichgewicht

Harkenblecker Weg 32 · 30966 Hemmingen · Tel: 05101.85 57 98
M: 0172.5 29 81 18 · www.heilpraktiker-morgenstern.de · hp-morgenstern@gmx.de

Für Sie ...
...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Kahlmeyer Gärtnerei & Polsterwerkstätten

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
 30519 Hannover
 Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
 Meisterbetrieb seit 1959

NordAkku Batterie Center

Ihr langjähriger Batteriepartner aus Hemmingen

Hoher Holzweg 29 (Industriegebiet Arnum an der B6) – 30966 Hemmingen
 Telefon: 05101 / 991-779-0 - Email: autobatterien@nordakku.de

Grosse Auswahl an:

- Autobatterien, Motorradbatterien,
- amerikanische Fahrzeuge,
- asiatische Fahrzeuge,
- Caravaning, Nutzfahrzeuge, Oldtimer
- Solarbatterien

Unser Service:

- Batteriecheck
- Soforteinbau
- Ladebehandlungsservice

Aktuelle Angebote

PANTHER
 12V 45AH - 59,99 €
 12V 75AH - 87,99 €

VARTA BLUE DYNAMIC
 12V 60AH - 94,99 €



Adventskalendersingen 2013 in Harkenbleck

Auch in diesem Jahr fand wieder das Adventskalendersingen statt. Es gehört schon zur guten Tradition seit dem Jahre 2005, dass Harkenblecker Familien sangesfreudige Adventssängerinnen und -sänger zu sich einladen, um die Adventssonntage am Abend mit weihnachtlichem Gesang zu gestalten.

Zu diesem Anlass werden die Haus- und Hofeingänge, Terrassen, Scheunen liebevoll mit Tannengrün Lichterketten und auch unzähligen lebenden Kerzen dekoriert.

Die Familien Krückeberg, Porth, Bohle und Quakulinsky hatten natürlich auch ans leibliche Wohl gedacht mit Schmalz und Wurstbroten und Kuchen, Keksen und natürlich mit duftendem Glühwein.

Die beiden engagierten Musiker Hans Arnold, Akkordeon und Mathias Perl, Bratsche, stimmten in der passenden Tonart zahlreiche bekannte Weihnachtslieder an und viele Sänger folgten ihnen stimmungsvoll froh und begeistert. Bei Familie Porth versetzte ein „Engelschor“ mit verkleideten 6- bis 8 -jährigen Kindern unter der Leitung von Ruth Thiemann die erwachsene Sängerschar in Erstaunen und die Engel wurden postwendend mit Applaus und kleinen Geschenken bedacht. Auch eine kleine Weihnachtsgeschichte wurde jeweils vorgelesen.

Der gute Zweck wurde nicht vergessen, mit einer Spende für den „Weissen Ring“ mit einem Reinerlös von rund 500,- Euro.

Ein großer Dank geht an alle Spender!

Werner Heitefuß

HIDDESTORF / OHLENDORF

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

Jahresgruß

Der Vorstand des SV Eintracht Hiddestorf wünscht allen seinen Mitgliedern, den befreundeten Vereinen und Verbänden, sowie allen Hiddestorfern und Ohlendorfern ein gutes und gesundes Jahr 2014. Nutzen Sie

Wir bedanken uns bei allen Anzeigenkunden für die gute Zusammenarbeit im letzten Jahr und wünschen ihnen sowie allen Leserinnen und Lesern der „Rings um uns“ ein frohes und gesundes neues Jahr.

Verlag gödicke quick Consulting



Gödicke Druck
 Verlag und Consulting GmbH
 Carl-Zeiss-Straße 24
 30966 Hemmingen
 E-Mail: info@goedicke-druck.de

Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
 Telefax: (05 11) 41 65 77
www.goedicke-druck.de

auch in diesem Jahr unser vielfältiges Spartenangebot, um Ihre körperliche Fitness zu steigern, damit Sie erfolgreich die auf Sie zukommenden kleinen und großen Hürden meistern können!

Michael Köhler, Pressewart des SV Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.



**Sportverein
Eintracht Hiddestorf
von 1924 e.V.**



Hiermit lädt die Spartenleitung alle Mitglieder der Fußballsparte zur diesjährigen Spartenversammlung am Freitag, dem 24.01.2014, um 19:30 Uhr in unser Vereinsheim Ihmer Str. 19 ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Gedenken an die Verstorbenen
3. Bericht des Spartenleiters
4. Bericht des Kassenwarts
5. Bericht der Kassenprüfer / Entlastung des Spartenleiters
6. Neuwahl des Spartenleiters bzw. ggf. eines Stellvertreters
7. Neuwahlen der Kassenprüfer
8. Bericht des Schiedsrichter-Obmanns
9. Anmerkung des Spartenleiters zum Spielbetrieb
10. Verschiedenes

Wie in jedem Jahr werden wir die Mitgliederversammlung mit einer gemütlichen Runde bei Getränken ausklingen lassen.

Um rege Teilnahme, vor allem der aktiven Spieler wird gebeten.

Schriftliche Anträge können bis zum 19.01.2014 bei Kevin Leineweber Hauptstr. 65, 30966 Hemmingen abgegeben werden.



Unsere Party-Hits im Januar 2014

Party Hit I

Rinderbraten mit Sauce
Herzoginnen-Kartoffeln und Gemüseplatte
ab 6 Personen pro Person

12,90

Party Hit II

Hubertuspfanne
mit Spätzle
ab 6 Personen pro Person

7,50

Party Hit III

Chilli con Carne
mit Baguette
ab 6 Personen pro Person

3,90

Party Hit IV

Tessiner Braten
gefüllt mit Käse und Kochschinken
dazu Kartoffelgratin

9,90

ab 6 Personen pro Person

Party Hit V

Grünkohl mit Bregenwürstchen
und Kartoffeln
ab 6 Personen pro Person

6,90

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
Tel.: 05101 - 998 98 98 - Fax.: 05101 - 998 98 80

Fehler und Irrtümer vorbehalten.

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

Erscheinungstermine* der „rings um uns“ in 2014

1 08. Januar (AS: 30.12.)	2 22. Januar (AS: 15.01.)
3 05. Februar (AS: 29.01.)	4 19. Februar (AS: 12.02.)
5 05. März (AS: 26.02.)	6 19. März (AS: 12.03.)
7 02. April (AS: 26.03.)	8 16. April (AS: 09.04.)
9 30. April (AS: 23.04.)	10 14. Mai (AS: 07.05.)
11 28. Mai (AS: 21.05.)	12 11. Juni (AS: 04.06.)
13 25. Juni (AS: 18.06.)	14 09. Juli (AS: 02.07.)
15 23. Juli (AS: 16.07.)	16 06. August (AS: 30.07.)
17 20. August (AS: 13.08.)	18 03. September (AS: 27.08.)
19 17. September (AS: 10.09.)	20 01. Oktober (AS: 24.09.)
21 15. Oktober (AS: 08.10.)	22 29. Oktober (AS: 22.10.)
23 12. November (AS: 05.11.)	24 26. November (AS: 19.11.)
25 10. Dezember (AS: 03.12.)	26 22. Dezember (AS: 15.12.)
01 07. Jan. 2015 (AS: 29.12.)	02 21. Jan. 2015 (AS: 14.01.)

Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 - 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 - 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 02 89 - 10
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de



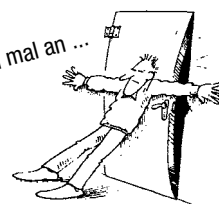
*voraussichtliche Termine - Änderungen vorbehalten

regional - statt global

Der Tischler Ihres Vertrauens

Ruf doch mal an ...

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
Telefon (0 51 01) 52 71



**Wichtige Termine für 2014
Bitte schon vormerken!!**

Unser Restaurant hat à la carte für Sie geöffnet:

ab 18.00 Uhr (warme Küche bis ca. 20.30 Uhr)

10. bis 13. Januar 2014

9. bis 13. März 2014

6. bis 10. April 2014

24. September bis 1. Oktober 2014

20. bis 24. Oktober 2014

10. bis 13. November 2014

**Schlachteplatten und
Braunkohl mit Bregenwurst**
vom 10. bis einschl. 22. November 2014

Hotel Zur Post GmbH



Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61

Klaus Frankenstein
 Dienstleistungen rund um Haus und Garten
 0511 425733
 0170 8858809

METALLBAU KRÖSCHE
 Arnim · Hoher Holzweg 37
 Telefon (0 51 01) 99 05 95
 Fax (0 51 01) 99 05 96
 info@metallbau-kroesche.de
 www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

HÖRMANN
 Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Rolladen- und Jalousiebau
 Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:
 Rollladen / Rolll Tore
 Außenjalousien
 Markisen
 Wintergartenbeschattungen
 Vertikal-Jalousien
 Motoren und Steuerung
 Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
 30966 Hemmingen Telefax 0511 – 84 374 18
neubachersonnenschutz1995@freenet.de

carsten schirmer
 Malermeister GmbH
 staatl. gepr. Techniker

malerei und anstriche
 lasur- und glanzputztechnik
 bodenbeläge und parkett
 vollwärmeschutz
 fassadeninstandsetzung
 betoninstandsetzung
 gerüstbau

Carsten Schirmer
 Malermeister GmbH
 Marie-Curie-Str. 28
 30966 Hemmingen
 Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
 Tel.: 0511 / 234 80 88

Stellenmarkt

Putzhilfe für 1-Familien-Haus in Hemmingen-Westerfeld für 4 Stunden/ Woche **gesucht.** ☎ (05 11) 2 34 66 81 oder (01 51) 58 75 03 67

Reinigungshilfe, 4 Stunden wöchentlich, für 2 Pers.-Haushalt in Arnim **gesucht.** ☎ (0 51 01) 58 55 23

Familie sucht **zuverlässige Haushalts-/Bügelhilfe**, einmal wöchentlich für 5–6 Stunden, in Arnim, Minijob. ☎ (01 76) 95 44 41 13

WILKENBURG

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE JEDERMANNSPORT

„Jedermänner“ feiern 40-jähriges Spartenjubiläum

Die Sparte Jedermannsport im SV Wilkenburg feiert im gerade begonnenen Jahr 2014 ihr 40-jähriges Bestehen. Grund genug, diesen Geburtstag mit diversen Veranstaltungen gebührend zu feiern.

Den Auftakt bildet am Samstag, dem 25. Januar 2014, ein Hallenturnier im legendären Wilkenburger „Büds“ (Ball über die Schnur), einer ausschließlich in Wilkenburg beheimateten Mischung aus Fußballtennis und Volleyball. Gespielt wird ab 11.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30. Ihre Teilnahme zugesagt haben die 1. und 2. Herrenmannschaft, die Altsenioren Ü40, Altsenioren Ü50 sowie die B-Jugend des SV Wilkenburg.

Auf Ihren Besuch freut sich das „Geburtstagskind“, die Sparte Jedermannsport des SV Wilkenburg.

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Achtung: Weihnachtsferien – erste Stunde 2014 ist am 10. Januar
 Gruppe ab 1 Jahr bis Kindergarten-Alter, freitags, 16.00 bis 17.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Tel. (01 76) 22 64 83 35, (05 11) 56 88 80 57 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kleinkindturnen

Achtung: Weihnachtsferien – erste Stunde 2014 ist am 10. Januar
 Gruppe von 3 bis 5 Jahre, freitags, 15.00 bis 16.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten bitte unter Tel. (01 76) 22 64 83 35 oder (05 11) 56 88 80 57 (abends) melden.

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

Achtung: Weihnachtsferien – erste Stunde 2014 ist am 6. Januar
 Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags, von 15.45 bis 16.30 Uhr

Achtung: Weihnachtsferien – erste Stunde 2014 ist am 8. Januar
 Gruppe 2 (3 bis 5 Jahre) mittwochs, von 15.30 bis 16.15 Uhr
 Gruppe 3 (6 bis 10 Jahre) mittwochs, von 16.15 bis 17.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)
 Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen. Infos unter Tel. (01 52) 53 57 82 63, (0 51 01) 8 55 23 77 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Wirbelsäulentraining

Achtung: Weihnachtsferien – erste Stunde 2014 ist am 9. Januar
 Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle
 Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Tel. (0 51 02) 9 33 98 42 oder unter (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 16. Januar 2014, 14.45 bis 16.45 Uhr
 Ort: Gaststätte „Paperlapapp“ (früher „Alte Schmiede“), Arnim

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 22. 01. 2014!

Liebevoll · Preiswert · Familiär
Pflegestation
 DR. KRÜGER GmbH
 Ihr Seniorenheim mit Herz

Ihre monatliche Zuzahlung beträgt bei genehmigten Pflegestufen:

Pflegestufe 1:	1.025,77 €
Pflegestufe 2:	1.135,42 €
Pflegestufe 3:	1.226,11 €

Kurzzeit- & Urlaubspflege
 ab 28,38 €/Tag

Pflegestation Dr. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
 30519 Han.-Wülfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47 -0
www.pflegestation-dr-krueger.de

Tennis
Squash
Fitness
Rücken-Training

Sauna
Solarium
Kindertanz
Restauration



Klaus Wunder
Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · 41 10 09 · Fax 234 57 65

Hemminger Tennisstuben

Wir sind ab sofort, auf vielfachen Wunsch unserer Gäste

RAUCHFREI! 

Wir hoffen, Ihnen damit einen weiteren Grund gegeben zu haben, unsere Gaststätte zu besuchen.

Ihre Familie Wunder

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH 

**Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 · 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99 

Verwaltung von Immobilien

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

➔ **Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung** Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser. Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.
www.Bartelt-Immobilien.de ☎ (05 11) 12 31 39 88 o. (0 51 01) 91 53 53
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Familie (privat) sucht EFH in Hem.-Westerfeld ☎ (0172) 5 42 48 40
Solvente Familie sucht Einfamilien- oder Reihenendhaus in Hemmingen-Westerfeld zum Eigenerwerb. Kontaktaufnahme bitte per E-Mail an maguk@gmx.de oder Telefon (01 72) 8 86 69 64.

Garage gesucht, Nähe „Kleines Feld“ ☎ (05 11) 2 34 54 82

Weideland für Pferde zu pachten oder zu kaufen gesucht, in Hemmingen, Ronnenberg und Umgebung. ☎ (05 11) 23 38 83

Suche Garage, nahe Löwenberger Str./Katzbachweg. ☎ (0172) 407 1428

Suche 2½- bis 3-Zi.-Whg., mind. 70 m², in Hemmingen oder Umgebung, nach Möglichkeit mit Garten oder Dachterrasse. ☎ (0157) 74 12 38 12

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Büro-/Wohnfläche zu vermieten, 100 m² Erdgeschoss ab sofort zu vermieten. Sanieretes Fachwerkhaus in ansprechender Umgebung im Zentrum von Pattensen. ☎ (05 11) 51 00 34 oder (01 72) 5 43 60 33

Garage zu vermieten, Berliner Straße, 50,- € ☎ (01 76) 32 21 59 08

Papi - der Gulli stinkt! 



www.ist-dein-rohr-frei.de

**Klauenberg GmbH
Rohr- und Kanalservice** 

Rohrleitungsschäden oder Verstopfungen?
Wenn es Ihnen so richtig stinkt - sind Sie bei uns an der richtigen Adresse.

Mehr über den Zustand Ihres Leitungssystems erfahren Sie durch eine Kamera-Inspektion!

- ✓ schnell
- ✓ sauber
- ✓ zuverlässig



Seit über 30 Jahren Ihr kompetenter Partner für:

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalortung
- Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren



24h-Notdienst

Zentrale: Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen
Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Niederlassung Braunschweig: Gotenweg 10
38106 Braunschweig
Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21

Wohnungen / Häuser (Verkauf / Vermietung)

Ferienhaus im Oetzal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren. Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Hemmingen-Westerfeld, 2-Zimmer-DG-Wohnung, 65 m², EBK mit Geschirrspüler, 365,- € + NK, ab sofort frei. ☎ (05 11) 2 35 01 27

Arnum, Lindenweg 74, 3-Zi.-Whg. gute Lage, Bad mit Wanne, Balkon mit Deisterblick, 450,- € + NK + MS (Kauf mögl.) ☎ (01 76) 62 34 91 42

Arnum – Im Bergfeld 11

Komfortable 3-Zimmer-Wohnung im 1. OG zu verkaufen.
84,87 m² + Loggia, Einbauküche, gefliestes Bad mit Fenster, Keller, Baujahr 1975, Kaufpreis: 130.500,- Euro **Tel.: (01 63) 7 03 19 54**

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (05 11) 23 35 53

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2 

...der etwas andere Unterricht
☎ 05 11/41 42 40

Hotel Westerfeld & APARTMENTS

Hotel und Rezeption: Berliner Str. 4, 30966 Hemmingen
 Apartments: Göttinger Landstr. 60, 30966 Hemmingen
 Telefon: 0511-3539660



*Lassen Sie sich zum Frühstück mal so richtig verwöhnen.
 Täglich von 7.00 bis 10.00 Uhr!*

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
 Neubauplantationen · Altbausanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100



Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

KARL-H. MÜNDEL GmbH



SEIT 1942

- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de



Pora pur Falten-Filler-Lifting!

„BIOCOME

Jetzt
 testen zum
 Aktionspreis
98,- €

Spontaner Lifteffekt.

Um viele Jahre jünger wirken.

Schön zu wissen: Jetzt gibt es eine kosmetische Neuheit, die das Herz schönheitsbewusster Frauen höher schlagen lässt. Pora pur System gegen Linien, Falten, Flecke, Schönheitsmangel.

Biodynamische Hautstraffung in drei Schritten:

Sanfte Oberflächenschälung, Unterfüllung mit Biomolekülen, Vitalisierung mit purem Sauerstoff. Lassen Sie Ihren Teint doch feiner, ebenmäßiger und optisch jünger wirken. Um wie viele Jahre? Das hängt von der Faltentiefe, Hautzustand und Alter ab. Nach der ersten Testbehandlung sehen Sie das Resultat.



Haut-Zeit

Reservieren Sie Ihren Termin.

Kosmetik Anja Müller
 Hautspezialistin

www.kosmetik-hemmingen.de

Göttinger Str. 74 · 30966 Hemmingen/Arnum · Tel. 05101/2584

Duschen mit Wohlfühlfaktor – Fragen Sie uns –



OLVERMANN
 SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon
 05101.3687

Fax
 05101.4532



SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

www.specht-gartenbau.de